

FEDERALE OVERHEIDS Dienst FINANCIEN

N. 2010 — 1879

[C — 2010/03295]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiffetoevoerschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Win For Life - Speciale editie », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij en tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 januari 2002 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, « Win For Life » genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1°, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 2002 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, « Win For Life » genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij;

Gelet op het advies 48.085/2 van de Raad van State, gegeven op 3 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Bepalingen
betreffende de « Win For Life - Speciale editie »*

Artikel 1. Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Win For Life - Speciale editie ».

« Win For Life - Speciale editie » is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder enige trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 2. Het aantal biljetten van elke uitgiffte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 1 000 000, hetzij op veelvouden van 1 000 000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 1 euro.

Het aantal uitgiften wordt vastgelegd door de Nationale Loterij.

Art. 3. Voor iedere hoeveelheid van 1 000 000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 196.521, die als volgt worden verdeeld : er is 1 lot met een maandelijks uit te keren rente ten bedrage van 500 euro, voorts zijn er 20 loten van 250 euro, 500 loten van 50 euro, 1 000 loten van 10 euro, 5 000 loten van 5 euro en 190 000 loten van 2 euro.

De tabel hierna geeft een overzicht van de winstkansen :

Bedrag van de loten — Montant des lots	Aantal loten — Nombre de lots	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
Maandelijkse rente - Rente mensuelle 500 EUR	1	1 000 000
250 EUR	20	50 000
50 EUR	500	2 000
10 EUR	1 000	1000
5 EUR	5 000	200
2 EUR	190 000	5,26
TOTAAL TOTAL	196.521	5,09

Art. 4. Elke uitgiffte van de « Win For Life - Speciale editie » is verbonden met een specifiek thema. Alle voor een uitgiffte gebruikte benamingen van spelzones, woorden, symbolen, figuren, afbeeldingen, grafische elementen of om het even welke andere tekens die door de Nationale Loterij nuttig worden geacht, zijn aan het betreffende thema aangepast.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 1879

[C — 2010/03295]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Win For Life - Edition spéciale », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, et modifiant l'arrêté royal du 15 janvier 2002 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Win For Life », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 2002 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Win For Life », loterie publique organisée par la Loterie Nationale;

Vu l'avis 48.085/2 du Conseil d'Etat, donné le 3 mai 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions relatives au « Win For Life
Edition spéciale »*

Article 1^{er}. Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Win For Life - Edition spéciale ».

« Win For Life - Edition spéciale » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

Art. 2. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1 000 000, soit en multiples de 1 000 000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 1 euro.

Le nombre d'émissions est fixé par la Loterie Nationale.

Art. 3. Par quantité de 1 000 000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 196.521 lesquels se répartissent en 1 lot consistant en une rente payable à concurrence de 500 euros par mois, 20 lots de 250 euros, 500 lots de 50 euros, 1 000 lots de 10 euros, 5 000 lots de 5 euros et 190 000 lots de 2 euros.

Le tableau ci-après donne un aperçu des chances de gain :

Bedrag van de loten — Montant des lots	Aantal loten — Nombre de lots	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
Maandelijkse rente - Rente mensuelle 500 EUR	1	1 000 000
250 EUR	20	50 000
50 EUR	500	2 000
10 EUR	1 000	1000
5 EUR	5 000	200
2 EUR	190 000	5,26
TOTAAL TOTAL	196.521	5,09

Art. 4. Chaque émission du « Win For Life - Edition spéciale » est associée à un thème spécifique. Les dénominations des zones de jeu, les mots, les symboles, les figures, les illustrations, les éléments graphiques, ou tout autre signe jugé utile par la Loterie Nationale, qui sont utilisés pour un thème sont adaptés à celui-ci.

Bij elke uitgifte worden de gehanteerde benamingen van spelzones, woorden, symbolen, figuren, afbeeldingen, grafische elementen of om het even welke andere tekens die door de Nationale Loterij nuttig werden geacht, en dewelke voor de deelnemer van nut zijn, op de achterzijde van elk biljet van die uitgifte vermeld.

Art. 5. Elke uitgifte, ongeacht het daarmee verbonden thema, beantwoordt aan de spelmodaliteiten vastgelegd in dit besluit.

Art. 6. § 1. De voorzijde van het biljet vertoont twee duidelijk onderscheiden spelzones bedekt met een door de deelnemers af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Onder de ondoorzichtige deklaag van elk van de twee spelzones staan er naargelang het thema van de uitgifte hetzij één of meerdere variabele cijfers, hetzij één of meerdere variabele letters, hetzij één of meerdere variabele woorden, hetzij één of meerdere variabele symbolen afdrukken.

§ 2. Een biljet waarvan in de ene spelzone hetzij één cijfer, hetzij één letter, hetzij één woord, hetzij één symbool voorkomt, dat eveneens voorkomt in de andere spelzone, geeft recht op een lot. Het biljet dat deze overeenstemming vertoont, wordt « winnend biljet » genoemd.

De waarde van een aan een biljet toegekend lot wordt respectievelijk vermeld onder het cijfer, onder de letter, onder het woord, of onder het symbool, dat betrekking heeft op de overeenstemming, zoals bedoeld in het eerste lid.

In afwijking van de bepalingen van het tweede lid geeft het winnend biljet, wanneer de vermelding « 500 FOR LIFE » respectievelijk voorkomt onder het cijfer, de letter, het woord, of het symbool dat betrekking heeft op de overeenstemming, zoals bedoeld in het eerste lid, recht op de in artikel 3 bedoelde rente.

§ 3. Een winnend biljet geeft slechts recht op één lot en kan nooit meer dan één overeenstemming, zoals bedoeld in § 2, eerste lid, bevatten.

Wanneer een biljet niet winnend is, worden in de spelzones steeds cijfers, letters, woorden of symbolen vermeld die allen verschillend zijn.

Art. 7. § 1. Op de voor- en/of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratief beheer van de biljetten :

- 1° een reeks zichtbare cijfers;
- 2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;
- 3° twee zichtbare streepjescodes.

§ 2. Op de voor- en/of de achterkant van de biljetten worden er tevens cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe de biljetten in kwestie behoren.

Art. 8. Onder de ondoorzichtige deklaag van de twee speelzones bedoeld in artikel 6, § 1, eerste lid, kunnen controlevermeldingen staan in elke vorm die de Nationale Loterij nuttig acht. Wanneer hiervoor gebruik wordt gemaakt van cijfers of letters, zullen deze in een kleiner formaat afdrukken staan dan de cijfers of letters zoals bedoeld in artikel 6, § 1, tweede lid, en zullen zij niet vergezeld zijn van een lotenbedrag.

Alleen de Nationale Loterij heeft het recht om, ter controle, de in artikel 6, § 1, eerste lid, en in artikel 7, § 1, 2° bedoelde ondoorzichtige deklagen van de onverkochte biljetten af te krassen.

Art. 9. Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten zonder trekking uitsluitend wordt bepaald door het toeval, wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die op deze loten betrekking hebben, en mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee om het even welk element kan worden onthuld.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid kan er echter een procédé worden bepaald om te garanderen dat de biljetten waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten. Met kleine lotenbedragen worden loten bedoeld waarvan het bedrag per lot niet hoger mag zijn dan 5 euro. De som van de kleine lotenbedragen die toegekend worden aan de biljetten die tot eenzelfde in celofaan verpakt pakje behoren, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag, dat niet minder kan bedragen dan 20 euro.

Pour chaque émission, les dénominations des zones de jeu, les mots, les symboles, les figures, les illustrations, les éléments graphiques, ou tout autre signe jugé utile par la Loterie Nationale, qui sont employés et qui sont utiles pour le participant, sont mentionnés au verso de chaque billet.

Art. 5. Quel que soit le thème auquel elle est associée, chaque émission répond aux modalités de jeu fixées par le présent arrêté.

Art. 6. § 1^{er}. Le recto du billet présente deux zones de jeu distinctes recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par les participants.

Selon le thème appliqué à l'émission, sous la pellicule opaque de chacune des deux zones de jeu sont imprimés, soit un ou plusieurs chiffres variables, soit une ou plusieurs lettres variables, soit un ou plusieurs mots variables, soit un ou plusieurs symboles variables.

§ 2. Le billet présentant dans une zone de jeu, soit un chiffre, soit une lettre, soit un mot, soit un symbole, également présent dans l'autre zone de jeu donne droit à un lot. Le billet présentant cette correspondance est appelé « billet gagnant ».

La valeur du lot attribué à un billet gagnant est mentionnée, en chiffres arabes, en dessous du chiffre, de la lettre, du mot ou du symbole qui est concerné par la correspondance visée à l'alinéa 1^{er}.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 2, lorsqu'un billet présente l'indication « 500 FOR LIFE » en dessous du chiffre, de la lettre, du mot, ou du symbole concerné par la correspondance visée à l'alinéa 1^{er}, ce billet gagnant donne droit à la rente visée à l'article 3.

§ 3. Un billet gagnant ne donne droit qu'à un lot et ne peut jamais présenter plus d'une correspondance, conformément aux dispositions visées au § 2, alinéa 1^{er}.

Lorsqu'il est non gagnant un billet mentionne toujours dans les zones de jeu des chiffres, des lettres, des mots ou des symboles qui sont tous différents.

Art. 7. § 1^{er}. Au recto et/ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

- 1° une série de chiffres visibles;
- 2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;
- 3° deux codes à barres visibles.

§ 2. Les billets mentionnent au recto et/ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent.

Art. 8. Sous la pellicule opaque des deux zones visées à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent figurer des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale. Lorsque sont utilisés des chiffres ou des lettres, ceux-ci sont imprimés sous un format plus petit que celui des chiffres et des lettres visés à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, et ne sont pas associés à un montant de lot.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'article 7, § 1^{er}, 2^o, des billets invendus.

Art. 9. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots sans tirage au sort, tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à ceux-ci, et les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler quelque élément que ce soit.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, un processus peut être prévu afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés. Par lots de petite valeur on entend des lots dont le montant unitaire ne peut dépasser 5 euros. La somme totale des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 20 euros.

Art. 10. § 1. Het biljet dat een lot wint dat bestaat uit een maandelijks uit te keren rente van 500 euro mag, vanaf de aankoop ervan, uitsluitend aangeboden en afgegeven worden ten zetel van de Nationale Loterij of in een Regionaal Kantoor van de Nationale Loterij tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe het biljet behoort. De gegevens van die regionale kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De houder van het biljet dat een lot wint dat bestaat uit een maandelijks uit te keren rente van 500 euro dient leesbaar op de keerzijde van het winnend biljet zijn naam, voornaam, adres en geboortedatum in drukletters te schrijven. Die gegevens dienen om de Nationale Loterij in staat te stellen alle nuttige maatregelen te treffen met het oog op de betaling van de rente. De houder verbindt zich ertoe, met het oog op de eventuele betaling van voornoemde rente, alle andere gegevens, nodig voor de betaling van de rente, mee te delen aan de Nationale Loterij, ongeacht of ze hiervoor al dan niet een beroep doet op de diensten van een derde.

§ 2. De toekenning van de levenslange maandelijkse rente van 500 euro aan de houder van het winnend biljet gebeurt volgens de hierna opgesomde voorwaarden :

1° het bedrag van 500 euro vormt een vast bedrag dat geenszins kan worden aangepast;

2° onder voorbehoud van de bepalingen van § 1, eerste lid, wordt er begonnen met de uitkering van de rente op de eerste dag van de eerste maand volgend op de maand waarin het winnend biljet ter inning is aangeboden;

3° de uitbetaling van de rente wordt stopgezet bij het overlijden van de begünstigde;

4° de rente is onoverdraagbaar en, bij overlijden van de begünstigde, onomkeerbaar.

§ 3. De andere loten dan de rente zijn betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, onder de volgende voorwaarden :

1° de loten zijn betaalbaar in de fysieke verkooppunten van de Nationale Loterij gedurende een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. Met de genoemde fysieke verkooppunten heeft de Nationale Loterij een overeenkomst gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij;

2° de loten zijn betaalbaar gedurende een termijn van tien extra maanden bovenop de in 1° bedoelde termijn, uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of in haar regionale kantoren. De gegevens van die regionale kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

Art. 11. Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

Art. 12. De loten die niet binnen de in artikel 10, § 1, eerste lid en § 3, vastgelegde termijn van twaalf maanden worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

Art. 13. Onder voorbehoud van rechterlijk beroep moeten klachten over de loten, op straffe van verval, binnen de in artikel 10, § 1, eerste lid en § 3 bedoelde termijn van twaalf maanden worden ingediend. Ze dienen per aangetekende brief aan de Nationale Loterij te worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij te worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van dat biljet moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden. Wanneer een biljet, dat het voorwerp uitmaakt van een klacht, door de klager zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of bij een van haar Regionale Kantoren, ontvangt de klager een bewijs van afgifte.

Art. 10. § 1^{er}. Dès son achat, le billet gagnant un lot consistant en la rente mensuelle de 500 euros est exclusivement à présenter et à remettre au siège de la Loterie Nationale ou dans un bureau régional de celle-ci et ce, jusque et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle le billet ressortit. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Le porteur du billet gagnant un lot consistant en la rente mensuelle de 500 euros est tenu d'inscrire lisiblement au verso du billet gagnant, en caractères d'imprimerie, ses nom, prénom, adresse et date de naissance, ces données étant destinées à permettre à la Loterie Nationale de prendre toutes les dispositions utiles en vue du paiement de la rente. Le porteur s'engage, dans le cadre de l'octroi éventuel de la rente précitée, à communiquer à la Loterie Nationale toute autre information nécessaire au paiement de la rente, que la Loterie Nationale fasse appel ou non aux services d'un tiers en vue dudit paiement.

§ 2. L'attribution de la rente à vie d'un montant de 500 euros par mois dont bénéficia le propriétaire du billet gagnant, répond aux modalités suivantes :

1° le montant de 500 euros constitue une somme fixe ne donnant lieu à aucune adaptation;

2° sous réserve des dispositions du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la prise d'effet de la rente est fixée au premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel le billet gagnant a été présenté à l'encaissement;

3° le paiement de la rente prend fin dès le décès du bénéficiaire;

4° la rente est inaccessible et, en cas de décès du bénéficiaire, n'est pas réversible.

§ 3. Les lots autres que celui consistant en la rente sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants jusques et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, conformément aux modalités suivantes :

1° les lots sont payables durant un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale;

2° les lots sont payables durant un délai de dix mois supplémentaires au délai visé au 1°, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Art. 11. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Art. 12. Let lots non réclamés dans le délai de douze mois visé à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 3, sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 13. Sous réserve des recours juridictionnels, les réclamations relatives aux lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de douze mois visé à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 3. Elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse. Lorsqu'un billet faisant l'objet d'une réclamation est remis par le réclamant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un Bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

Art. 14. Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 15. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk dehouder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt dehouder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;

3° als het vermoeden bestaat dat dehouder van het biljet minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat dehouder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Art. 16. Onder voorbehoud van rechterlijk beroep wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van dehouder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

Art. 17. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimitet van de deelnemers, behalve wanneer laastgenoemden daarvan verzaken. Evenwel deelt de Nationale Loterij de identiteit en de gegevens van de winnaar van de rente mee aan derden op wie zij eventueel een beroep doet voor de uitbetaling van deze rente. In voorkomend geval zijn deze derden ertoe gehouden de anonimitet van de winnaar van de rente te respecteren.

Art. 18. De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de deelnemers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 15 januari 2002 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, « Win For Life » genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 19. In artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 15 januari 2002 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, « Win For Life » genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, worden de woorden « alleen ten zetel van de Nationale Loterij, ter inning aangeboden worden » vervangen door de woorden « uitsluitend ter inning aangeboden worden ten zetel van de Nationale Loterij of in een Regionaal Kantoor van de Nationale Loterij. De gegevens van die regionale kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen ».

Art. 20. In artikel 9, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « twee » vervangen door het woord « twaalf ».

Art. 21. Artikel 10 van hetzelfde besluit, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 september 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art.10. De andere loten dan de rente zijn betaalbaar aan dehouder tegen afgifte van de winnende biljetten, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. Met de genoemde fysieke verkooppunten heeft de Nationale Loterij een overeenkomst gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij;

1° onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid zijn de loten betaalbaar in de fysieke verkooppunten van de Nationale Loterij gedurende een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. Met de genoemde fysieke verkooppunten heeft de Nationale Loterij een overeenkomst gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij;

2° de loten zijn betaalbaar gedurende een termijn van tien extra maanden bovenop de in 1° bedoelde termijn, uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of in haar regionale kantoren. De gegevens van die regionale kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De loten van 2.500 euro zijn uitsluitend betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij of in haar regionale kantoren ».

Art. 14. La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 15. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du billet est mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du billet a acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Art. 16. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

Art. 17. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent. Toutefois la Loterie Nationale communique l'identité et les coordonnées du bénéficiaire de la rente aux tiers auxquels elle fait éventuellement appel en vue du paiement de celle-ci. En l'occurrence, lesdits tiers sont tenus au respect de l'anonymat du bénéficiaire de la rente.

Art. 18. Les billets peuvent comporter des mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux participants;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

CHAPITRE II. — *Modifications de l'arrêté royal du 15 janvier 2002 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Win For Life », loterie publique organisée par la Loterie Nationale*

Art. 19. Dans l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 janvier 2002 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Win For Life », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, les mots « au siège de la Loterie Nationale » sont remplacés par les mots « au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un bureau régional de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci ».

Art. 20. Dans l'article 9, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté le mot « deux » est remplacé par le mot « douze ».

Art. 21. L'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 12 septembre 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art.10. Les lots autres que la rente sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants jusques et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, conformément aux modalités suivantes :

1° sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, les lots sont payables durant un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale;

2° les lots sont payables durant un délai de dix mois supplémentaires au délai visé au 1°, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Les lots de 2.500 euros sont exclusivement payables au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci ».

Art. 22. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :
 « De loten die niet binnen de in artikel 9, § 2 en in artikel 10, vastgelegde termijn van twaalf maanden worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij. »

Art. 23. In artikel 13 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Onder voorbehoud van rechterlijk beroep moeten klachten over de loten, op straffe van verval, binnen de in artikel 9, § 2, en in artikel 10 bedoelde termijn van twaalf maanden worden ingediend. Ze dienen per aangetekende brief aan de Nationale Loterij te worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij te worden afgegeven. Wanneer een biljet, dat het voorwerp uitmaakt van een klacht, door de klager zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of bij een van haar Regionale Kantoren, ontvangt de klager een bewijs van afgifte. »

Art. 24. In artikel 16 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Onder voorbehoud van rechterlijk beroep wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte. »

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 25. Dit besluit treedt in werking op 14 juni 2010.

Art. 26. De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Art. 22. L'article 12 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :
 « Les lots non réclamés dans le délai de douze mois visé à l'article 9, § 2, et à l'article 10, sont acquis à la Loterie Nationale. »

Art. 23. Dans l'article 13 du même arrêté, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Sous réserve des recours juridictionnels, les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de douze mois visé à l'article 9, § 2, et à l'article 10. Elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale ou à déposer auprès de celle-ci contre récépissé. Lorsqu'un billet faisant l'objet d'une réclamation est remis par le réclamant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un Bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie. »

Art. 24. Dans l'article 16 du même arrêté, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Sous réserve des recours juridictionnels, en cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ne sera acceptée. »

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 25. Le présent arrêté entre en vigueur le 14 juin 2010.

Art. 26. Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS Dienst MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2010 — 1880

[C — 2010/14111]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit
betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat we U ter handtekening voorleggen, regelt de voorwaarden waaronder aan de gebruikers van uitzonderlijke voertuigen vergunning wordt verleend om deze voertuigen in het verkeer te brengen. Het regelt inzonderheid de verplichtingen van de gebruikers, van de begeleiders en van de bestuurders van deze voertuigen.

Tot heden steunt het verkeer van uitzonderlijke voertuigen op de openbare weg op twee artikelen van de Wegcode, met name 48 en 59.5. Geen enkele andere reglementaire bepaling regelt het verkeer van uitzonderlijke voertuigen ondanks het groeiend belang van deze activiteitensector. (van 5 500 aangeleverde vergunningen in 1973 tot 43 000 vergunningen in 2008). Alleen de instructie B/2001 betreffende het wegverkeer van het uitzonderlijk vervoer gepubliceerd door de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer vulde dit gebrek op. Het project van koninklijk besluit is voor het grootste gedeelte gebaseerd op dit document.

Vóór 1973 verleenden de gouverneurs van de provincies de vergunningen, een bevoegdheid die vanaf 1973 toekwam aan de Minister van Openbare Werken. Sinds 1990 is het de Minister van Verkeer en Infrastructuur, waarop de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer is gevuld, die in overleg met de gewestelijke besturen deze vergunningen verleent.

Het is de taak van de federale overheid, in samenwerking met de gewestelijke overheden, een algemeen politiereglement en een reglementering betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen uit te werken. Zich houdend aan de parlementaire handelingen, interpreteert het Arbitragehof de federale bevoegdheid in deze materie zeer ruim.

Vallen zodanig onder de federale bevoegdheid, alle « regels van het wegverkeer die betrekking hebben op het verkeersverloop in zijn geheel en die erop toezien het wegverkeer op deze manier te regelen

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 1880

[C — 2010/14111]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal
relatif à la circulation routière des véhicules exceptionnels

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous présentons à votre signature, règle les conditions sous lesquelles les utilisateurs de véhicules exceptionnels sont autorisés à mettre ces véhicules en circulation. Il règle en particulier les obligations des utilisateurs, des accompagnateurs et des conducteurs de ces véhicules.

Jusqu'à présent, la circulation de véhicules exceptionnels sur la voie publique repose sur deux articles du Code de la Route, à savoir 48 et 59.5. Aucune autre disposition réglementaire ne règle la circulation des véhicules exceptionnels malgré l'importance croissante de ce secteur d'activité. (de 5 500 autorisations délivrées en 1973 à 43 000 autorisations en 2008) Seule l'instruction B/2001 relative à la circulation du transport exceptionnel publiée par le Service public fédéral Mobilité et Transport palliait à ce déficit. Le projet d'arrêté royal s'inspire en grande partie de ce document.

Les gouverneurs de provinces délivraient les autorisations avant 1973, compétence qui est revenue au Ministre des Travaux publics depuis 1973. Depuis 1990, c'est le Ministère des Communications et de l'Infrastructure auquel a succédé le Service Public Fédéral Mobilité et Transport, qui délivre ces autorisations en concertation avec les administrations régionales.

Il appartient à l'autorité fédérale d'élaborer, en association avec les autorités régionales, un règlement de police générale et une réglementation relative à la circulation routière de véhicules exceptionnels. S'appuyant sur les travaux parlementaires, la Cour d'Arbitrage interprète de façon très large la compétence fédérale en la matière.

Relèvent ainsi de la compétence fédérale, toutes « règles de la circulation routière qui ont trait au déroulement du trafic dans son ensemble et visent à organiser la circulation routière de manière telle